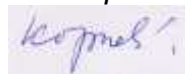


МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой
романской филологии
проф. В.В. Корнева



3.07.2020г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.О.29 Иностранный язык второй (испанский)

- 1. Код и наименование направления подготовки/специальности:**
41.03.05 Международные отношения
- 2. Профиль подготовки/специализация:**
«Мировая политика», «Международная интеграция и международные организации»
- 3. Квалификация выпускника:** бакалавр
- 4. Форма обучения:** очная
- 5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины:** кафедра романской филологии
- 6. Составители программы:** преп. Белоусова Светлана Александровна
- 7. Рекомендована:** НМС факультета РГФ, протокол № 10 от 09.06.2020
- 8. Учебный год:** 2020/2021, 2021/2022,
2022/2023, 2023/2024

Семестр(ы): 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

9. Цели и задачи учебной дисциплины

Настоящая программа предназначена для обучения испанскому языку студентов по профилю подготовки «Международные отношения» факультета Международных отношений ВГУ с целью получения квалификации «Бакалавр международных отношений», не имеющих довузовскую подготовку по испанскому языку.

Целями освоения учебной дисциплины являются:

- развитие межкультурной иноязычной коммуникативной компетенции на втором иностранном языке.

Задачи учебной дисциплины:

- развитие всех видов речевой деятельности (говорения, чтения, аудирования, письма) с учетом профессиональных навыков и умений, необходимых бакалавру международных отношений.

10. Место учебной дисциплины в структуре ООП:

Учебная дисциплина «Иностранный язык второй» относится к базовой части Блока 1. Дисциплины (модули) Федерального государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования (ФГОС-03++) по направлению 41.03.05 Международные отношения, профиль «Мировая политика», «Международная интеграция и международные организации».

Иностранный язык, являясь рабочим инструментом, позволяет выпускнику совершенствовать свои знания, изучая современную иностранную литературу по специальности. Наличие необходимой коммуникативной компетенции дает возможность вести плодотворную деятельность по изучению и творческому осмыслению зарубежного опыта в профилирующих и смежных областях науки, а также в сфере делового профессионального общения. Курс иностранного языка является многоуровневым, разрабатывается в контексте непрерывного образования и строится на междисциплинарной интегративной основе. Студент выбирает один из иностранных языков дисциплины «Иностранный язык второй». Выбор языка осуществляется студентами при анкетировании.

11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями) и индикаторами их достижения:

Код	Название компетенции	Код(ы)	Индикатор(ы)	Планируемые результаты обучения
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1	Выбирает на государственном и иностранном языке коммуникативно приемлемые стратегии делового общения	<p>Знать: - особенности устного и письменного иноязычного общения в профессиональной сфере; - обстановку, обладать фактическим материалом по профилю деятельности.</p> <p>Уметь: осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения</p>

				<p>понятийного аппарата по профилю деятельности.</p> <p>Владеть: способностью осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности</p>
		УК-4.5	<p>Владеет интегративными коммуникативными умениями в устной и письменной иноязычной речи</p>	<p>Знать: - лексические единицы, грамматические формы и конструкции, лексику, используемую в процессе общения на бытовые и профессиональные темы.</p> <p>Уметь: - корректно согласовывать различные грамматические элементы в устном и письменном высказывании;</p> <p>- письменно реализовывать коммуникативные намерения (запрос, информирование, предложение, побуждение к действию, выражение просьбы, (не)согласие, отказ, извинение, благодарность...);</p> <p>- понимать и использовать языковой материал в устных и письменных видах речевой деятельности на иностранном языке.</p> <p>Владеть: - навыками вербального и невербального общения на испанском языке;</p> <p>- навыками корректного комбинирования лексических единиц в рамках высказывания;</p> <p>- навыками использования различных грамматических конструкций для построения монологического и диалогического высказывания</p>
ОПК-1	<p>Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	ОПК-1.1	<p>Применять современный понятийно-категориальный аппарат в социальных и гуманитарных наук в его комплексном контексте (геополитическом, социально-политическом, социально-экономическом,</p>	<p>Знать: современный понятийно-категориальный аппарат социальных и гуманитарных наук в его комплексном контексте.</p> <p>Уметь: осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности.</p>

	на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности		культурно-гуманитарном) и историческом развитии на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах).	Владеть: способностью осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности
		ОПК-1.2	Организовывать и устанавливать контакты в ключевых сферах международного взаимодействия	<p>Знать: - традиции, межкультурные различия и реалии, культурное наследие своей страны и страны изучаемого языка -деловой этикет, основные нормы социального поведения и речевой этикет, принятые в стране изучаемого языка; -традиции, межкультурные различия и реалии, культурное наследие своей страны и страны изучаемого языка.</p> <p>Уметь: - работать в составе моно и многоэтнических и интернациональных групп и проектных коллективах; – участвовать в обсуждении абстрактных вопросов, высказывать свою точку зрения.</p> <p>Владеть: -навыками, достаточными для повседневного и делового общения; -необходимыми знаниями об особенностях культуры страны изучаемого языка, менталитета, реалий для максимально точной интерпретации международной информации; - способностью применять устную и письменную коммуникацию на иностранном языке по широкому кругу международных сюжетов.</p>
		ОПК-1.3	Использовать основные стратегии, тактические приемы и техники аргументации с целью последовательного выстраивания позиции представляемой стороны.	<p>Знать: -русский литературный язык и иностранный (ые) язык (и); – основные структурные особенности построения высказывания на иностранном (испанском языке).</p> <p>Уметь: - использовать нормы русского литературного языка и иностранного (ых) языка (ов); - грамотно и корректно выражать свои мысли и идеи, с учетом особенностей менталитета носителей иностранного языка.</p>

				<p>Владеть: - системой норм русского литературного языка и нормами иностранного (ых) языка (ов); -навыками построения высказываний, корректных с точки зрения стилистики формального/неформального общения.</p>
		ОПК-1.4	<p>Обладать навыками публичного выступления по профессиональной тематике перед различными типами аудиторий (дипломатами, экспертами, представителями общественности).</p>	<p>Знать: - основные правила построения речи при выступлении перед иноязычной аудиторией; -формулы речевого общения, язык жестов и принципы невербального общения.</p> <p>Уметь: - аргументировано, логически верно, и ясно строить устную речь на испанском языке.</p> <p>Владеть: - умением сообщать информацию на основе прочитанного текста в форме подготовленного монологического высказывания (презентации по предложенной теме); -практическими навыками выступления перед аудиторией.</p>
ОПК-6	Способен участвовать в организационно-управленческой деятельности и исполнять управленческие решения по профилю деятельности	ОПК-6.3	<p>Составлять официальную документацию различных видов (соглашения, договоры, программы визитов и пр.), в том числе на иностранных языках</p>	<p>Знать: - особенности делового этикета представителей различных культур и религий. -правила проведения переговоров с зарубежными партнерами.</p> <p>Уметь:- оформлять речевое высказывание в соответствии с нормами, предъявляемыми к различным типам и видам профессионального общения; - работать в составе моно и многоэтнических и интернациональных групп и проектных коллективах.</p> <p>Владеть: навыками составления официальной документации различных видов.</p>
ОПК-7	Способен составлять и оформлять документы и отчеты по результатам профессиональной деятельности	ОПК-7.1	<p>Составлять отчетную документацию по итогам профессиональной деятельности в соответствии с установленными правилами и</p>	<p>Знать: - особенности ведения документации в профессиональной деятельности</p> <p>Уметь: - составлять и оформлять документы и отчеты по результатам профессиональной деятельности</p>

			нормами, в том числе в соответствии с действующими ГОСТами, а также на иностранных языках	Владеть: - навыками составления отчетной документации по итогам профессиональной деятельности; - спецификой дипломатического языка
--	--	--	---	---

12. Объем дисциплины в зачетных единицах/час.(в соответствии с учебным планом) — 33/1188.

Форма промежуточной аттестации Зачет, Зачет с оценкой, Экзамен

13. Трудоемкость по видам учебной работы 33 з.е.

Вид учебной работы	Трудоемкость (часы)									
	Всего	По семестрам								№ сем 8
		№ сем 1	№ сем 2	№ сем 3	№ сем 4	№ сем 5	№ сем 6	№ сем 7		
Контактная работа										
в том числе: лекции										
практические	582	90	84	72	108	90	72	34	32	
лабораторные										
Самостоятельная работа	534	126	96	72	36	90	36	38	40	
ксп	30	4	4	4	4	4	2	4	4	
Форма промежуточной аттестации (Экзамен)	72						36		36	

Итого:1188

13.1. Содержание дисциплины

п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины	Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК
1. Лекции			
1.1			
1.2			
2. Практические занятия			
2.1	Вводно-фонетический курс	Вводно-фонетический курс. Гласные и согласные звуки. Основные различия испанских и русских звуков. Дифтонги и трифтонги. Интонация повествовательного и вопросительного предложения.	-
2.2	Знакомство	Знакомство. Род занятий. Дни недели, месяцы, времена года, погода. Национальности. Цвет, форма, размер предметов.	-

		<p>Чтение небольших рассказов про себя, свою семью и своего друга. Аудирование и составление диалогов на стандартную ситуацию «Знакомство», «Как дела». Правила и случаи употребления неопределенного и определенного артикля.</p> <p>Определение рода существительных и прилагательных по окончанию. Существительные общего рода.</p> <p>Единственное число существительных и прилагательных и образование множественного числа имен существительных и прилагательных.</p> <p>Вопросительные, указательные и притяжательные местоимения и их употребление.</p> <p>Количественные и порядковые числительные</p> <p>Наречия “también”, “tamproco”</p>	
2.3	<p>Место проживания. Дом. Квартира</p>	<p>Моя аудитория. Чтение и перевод текста по теме, ответы на вопросы. Описание аудитории, в которой проходит занятие. Описание картинки.</p> <p>Использование при описании предлогов en, sobre, debajo de, encima de, junto a, cerca de, a la derecha de, a la izquierda de, detrás de, delante de, al lado de, enfrente de. Безличная форма глагола “haber”, Различие в употреблении безличной формы “hay” и глаголов “estar” и “ser”.Спряжение глаголов в настоящем времени.</p> <p>Дом моих родителей. Чтение и перевод текста по теме, ответы на вопросы. Прослушивание и составление диалогов по теме. Описание своего частного дома или дома мечты. Дома. Описание картинки.</p> <p>Неопределенные и отрицательные местоимения, правила их употребления. Причастие прошедшего времени правильных глаголов. Неопределенное прилагательное “cada”. Глаголы “tener”, “ir”, их спряжение и употребление.</p> <p>Гостиная. Чтение и перевод текста по теме, ответы на вопросы. Прослушивание и составление диалогов. Описание своей гостиной. Описание картинки.</p> <p>Косвенные падежи личных местоимений-существительных. Употребление глаголов “gustar”, “querer”.</p> <p>Моя комната. Чтение и перевод текста по теме, ответы на вопросы. Описание своей комнаты или комнаты своей мечты. Описание картинки.</p> <p>Спряжение отклоняющихся глаголов.</p> <p>Кухня. Чтение и перевод текста по теме, ответы на вопросы. Описание своей кухни. Описание картинки.</p> <p>Различие в употреблении глаголов “saber”, “conocer”.</p> <p>Самостоятельное составление предложений с данными глаголами. Безличные конструкции с глаголом “hacer”. Глагольная конструкция “acabar de + infinitivo”. Составление предложений с конструкциями.</p> <p>Ванная комната. Чтение и перевод текста по теме,</p>	-

		ответы на вопросы. Прослушивание и составление диалогов. Описание картинки. Использование возвратных глаголов в речи. Безличная форма глаголов.	
2.4	Образование	Я студент. Чтение и прослушивание текстов по теме. Составление диалогов. Сравнение структуры образования в Испании и России, выделить достоинства и недостатки обучения в этих странах. Наречия места. Притяжательные местоимения. Образование и употребление Futuro simple (Простое будущее время).	-
2.5	Испания – страна изучаемого языка	Испания: города, провинции, автономные сообщества, климат, обычаи, традиции, образование Испании. Чтение тематических текстов, просмотр видеофильмов. Мадрид. Чтение и прослушивание текстов по теме. Описание родного города, или города, который хотели бы посетить студенты в Испании. Составление диалогов. Степени сравнения прилагательных и наречий. Pretérito Perfecto de Indicativo (Прошедшее время). Отработка конструкций долженствования и глагольных конструкций в процессе коммуникации.	-
2.6	Моя семья.	Моя семья. Чтение и перевод текстов по теме. Прослушивание и составление диалогов. Рассказ о своей семье. Образование и употребление Futuro Inmediato (Ближайшее будущее). Герундий, конструкции с герундием.	-
2.7	Как я провожу день.	Как я провожу день. Чтение и перевод текста по теме, ответы на вопросы. Прослушивание и составление диалогов по теме. Глагольные конструкции “soler+inf”, “volver a + inf” и их употребление. Различие в употреблении глаголов hablar/ decir, coger/tomar, venir/llegar.	-
2.8	В ресторане. Испанская кухня.	Испанская кухня. В ресторане. Чтение и перевод текстов по теме. Составление рассказа о русской кухне. Составление рецептов национальных испанских и русских блюд. Прослушивание и составление диалогов по теме. Образование и употребление Pretérito Indefinido de Indicativo (Прошедшее время).	-
2.9	Магазин, покупки.	Одежда. Чтение и перевод текста по теме. Описание одежды своего друга и своей любимой одежды. Прослушивание и составление диалогов по теме. Образование и употребление Pretérito Imperfecto de Indicativo (Прошедшее время). Образование и употребление условных предложений первого типа.	-
2.10	Животный мир. Окружающая среда.	Животный мир. Преимущества и недостатки содержания домашних животных. Описание своего домашнего животного. Окружающая среда. Прослушивание и составление диалогов по теме. Pluscuamperfecto de Indicativo (Предпрошедшее время). Косвенная речь. Potencial Simple (Будущее в прошедшем). Согласование времен. Времена года. Виды отдыха в разное время года.	-

2.11	Тело человека. Здоровое питание. Внешность и характер людей.	Человеческое тело. Чтение, прослушивание и перевод текстов и диалогов по теме. Описание внешности человека. Описание картинки. Здоровье и питание. Чтение, прослушивание и составление диалогов по заданной теме. Образование и употребление повелительного наклонения. Образование и употребление пассивного залога. Относительные местоимения. Эмфазы. Глагольные конструкции “dejar+inf”, “dejar de + inf.”, “estar a punto de + inf.”, “ponerse a + inf.”	-
2.12	Спорт.	Спорт. Чтение и перевод текста по теме. Прослушивание и составление диалогов. Образование и употребление настоящего времени сослагательного наклонения. Случаи употребления настоящего времени сослагательного наклонения в простых предложениях.	-
2.13	Досуг.	Кино и театр. Чтение текстов по теме. Просмотр фильма, написание рецензии. Прослушивание и составление диалогов по теме. Употребление настоящего времени сослагательного наклонения в придаточных дополнительных предложениях.	-
2.14	Молодежь: проблемы и их решения.	Молодежь: проблемы и их решение. Чтение и перевод текста по теме, ответы на вопросы. Прослушивание и составление диалогов по теме. Употребление настоящего времени сослагательного наклонения в придаточных предложениях цели.	-
2.15	Устройство на работу.	Работа. Чтение и перевод текста по теме, ответы на вопросы. Прослушивание и составление диалогов по теме. Выявление положительных и отрицательных сторон какой-либо профессии. Употребление настоящего времени сослагательного наклонения и времен изъявительного наклонения в придаточных уступительных предложениях.	-
2.16	Путешествия. Транспорт.	Путешествия и транспорт. Чтение и перевод текста по теме, ответы на вопросы. Прослушивание и составление диалогов по теме. Употребление настоящего времени сослагательного наклонения в придаточных подлежащих предложениях. Прошедшее время сослагательного наклонения (Imperfecto de Subjuntivo). Употребление прошедшего времени сослагательного наклонения.	-
2.17	Организация объединенных наций. НАТО. ОБСЕ. Европейский союз.	Организация объединенных наций. Чтение, перевод текстов, выполнение упражнений. Образование и употребление прошедшего времени сослагательного наклонения (Pretérito Perfecto de Subjuntivo).	-
2.18	Внешняя политика России.	Внешняя политика России. Чтение, перевод текста, выполнение упражнений. Образование и употребление Pluscuamperfecto de Subjuntivo.	-

2.19	Средства массовой информации.	Средства массовой информации. Чтение газетных и журнальных статей на испанском языке, просмотр выпусков новостей. Употребление изъявительного и сослагательного наклонений в придаточных предложениях образа действия.	-
2.20	Общественные организации и общественные отношения.	Общественные отношения. Чтение и перевод текста по теме, ответы на вопросы. Прослушивание и составление диалогов по теме. Употребление изъявительного и сослагательного наклонений в придаточных определительных предложениях. Общественные организации Испании. Чтение и перевод текста по теме, ответы на вопросы. Прослушивание и составление диалогов по теме. Употребление изъявительного и сослагательного наклонений в придаточных предложениях образа действия. Национальные меньшинства в Испании. Чтение и перевод текста по теме, ответы на вопросы. Прослушивание и составление диалогов по теме. Образование и употребление Futuro hipotético o de probabilidad.	-
2.21	Парламентская монархия.	Парламентская монархия. Чтение и перевод текста по теме, ответы на вопросы. Прослушивание и составление диалогов по теме. Образование и употребление Potencial Perfecto (Compuesto).	-
2.22	Королевская монархия. Королевская семья Испании.	Королевская монархия. Королевский дом. Королевская семья Испании. Чтение и перевод текста по теме, ответы на вопросы. Прослушивание и составление диалогов по теме. Согласование времен изъявительного и условного наклонений. Условные предложения 1-го типа. Условные предложения 2-го типа. Условные предложения 3-го типа. Автономные районы Испании. Условные предложения смешанного типа.	-

13.2. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Виды занятий (часов)				Всего
		Лекции	Практические	Лабораторные	Самостоятельная работа	
1	Вводно-фонетический курс		16		18	34
2	Знакомство		42		40	82
3	Место проживания. Дом. Квартира		42		58	100
4	Образование		20		18	38
5	Испания – страна изучаемого языка		40		36	76
6	Моя семья.		30		20	50

7	Как я провожу день.		28		20	48
8	В ресторане. Испанская кухня.		30		24	54
9	Магазин, покупки.		28		24	52
10	Животный мир. Окружающая среда.		20		20	40
11	Тело человека. Здоровое питание. Внешность и характер людей.		38		32	70
12	Спорт.		22		20	42
13	Досуг.		24		30	54
14	Молодежь: проблемы и их решения.		22		28	50
15	Устройство на работу.		24		18	42
16	Путешествия. Транспорт.		30		24	54
17	Организация объединенных наций. НАТО. ОБСЕ. Европейский союз.		30		30	60
18	Внешняя политика России.		18		14	32
19	Средства массовой информации.		22		18	40
20	Общественные организации и общественные отношения.		20		18	38
21	Парламентская монархия.		16		12	28
22	Королевская монархия. Королевская семья Испании.		20		12	32

Итого: 1116 + 72 экзамены = 1188

14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

1. Практические занятия начинаются с демонстрации преподавателем презентационных материалов, раскрывающих основные вопросы темы, описывающих этапы работы с конкретными информационными технологиями или показывающих навигацию по электронным ресурсам. Обучающимся рекомендуется вести записи для лучшего усвоения материала.
2. При выполнении практических заданий обучающимся необходимо внимательно читать методические указания и осуществлять соответствующие действия на компьютере для полного и точного выполнения задания. В случае возникновения вопросов следует обратиться к преподавателю за разъяснениями.
3. В качестве текущей аттестации обучающимся предлагается выполнение

практического задания, обобщающего полученные умения и навыки.

4. Для подготовки к практическим занятиям студентам следует выучить материал, изученный в ходе предыдущих занятий по данной дисциплине.
 5. Изучение языка требует систематической упорной работы, как и приобретение любого нового навыка.
 6. Поскольку навык говорения на иностранном языке является во многом моторным, необходимо подключать именно «моторные навыки»: не только пассивные чтение и слушание, но и активный самостоятельный перевод, письмо, говорение
 7. Для успешного усвоения учебного материала необходимы постоянные и регулярные занятия. Материал курса подается поступательно, каждый новый раздел опирается на предыдущие, часто вытекает из них. Пропуски занятий, неполное выполнение домашних заданий приводят к пробелам в знаниях.
 8. Дисциплина считается освоенной, если обучающимся в полном объеме была выполнена трудоемкость учебной нагрузки, включающая в себя все виды учебной деятельности, предусмотренные учебным планом (аудиторную и самостоятельную работу).
 9. Аудиторная работа предполагает посещение занятий и выполнение заданий, данных преподавателем. В случае пропуска лабораторного занятия по каким-либо причинам обучающийся обязан самостоятельно выполнить соответствующее задание под контролем преподавателя во время индивидуальных консультаций преподавателя.
 10. Задания для самостоятельной работы выполняются обучающимся в письменном виде и предоставляются преподавателю для проверки в начале занятия. В случае невыполнения задания для самостоятельной работы обучающийся обязан отчитаться о выполнении учебной нагрузки для самостоятельной работы в срок, указанный преподавателем.
 11. Согласно П ВГУ 2.1.07 – 2018 Положению о проведении промежуточной аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования
- 6.1 «...оценки за экзамен/зачет могут быть выставлены по результатам текущей успеваемости обучающегося в течение семестра...». Оценки по текущей успеваемости выставляются в журнале оценок курса «Иностранный язык второй». «Зачет» по итогам текущей успеваемости выставляется, если средний балл – 70-100 баллов.

15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины (список литературы оформляется в соответствии с требованиями ГОСТ и используется общая сквозная нумерация для всех видов источников)

а) основная литература:

№ п/п	Источник
1	Дышлевая И. А. Курс испанского языка для начинающих. – СПб.: «Издательство Союз», 2005. – 320с.
2	Дышлевая И. А. Курс испанского языка для продолжающих. – СПб.: «Издательство Союз», 2004. – 448с.
3	Гонсалес-Фернандес, Алисия. Испанский язык с элементами делового общения для продолжающих: учебник для бакалавров : [учебник для студентов, обучающихся по направлению дипломированных специалистов "Лингвистика и межкультурная коммуникация"] / А. Гонсалес-Фернандес, М.В. Ларионова, Н.И. Царева .— 2-е изд., испр. — Москва : Юрайт, 2012 .— 335 с.
4	Борисенко И.И. Грамматика испанской разговорной речи с упражнениями: [учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по лингвистическим специальностям] / И.И. Борисенко .— Изд. 2-е, испр. и доп. — М. : Высш. шк., 2007 .— 240 с. : ил

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
5	Петрова Г.А. Испанский язык: Учебное пособие/Г.А. Петрова; Науч. ред. Ю.А. Рылов. - 3-е изд., испр. доп. – Воронеж: Изд-во Воронеж. гос. ун-та, 2003. – 232 с.
6	Петрова Г. А. Испанский язык: Сборник упражнений для самостоятельной работы/Г.А. Петрова Науч. ред. Ю.А. Рылов. - 3-е изд., испр. доп. – Воронеж: Изд-во Воронеж. гос. ун-та, 2003. – 96 с.
7	Нуждин Г. А., Комарова А. И. 75 устных тем по испанскому языку. – М.: Рольф, 2000. – 256с.
8	Корнева В.В. Correspondencia oficial en español: manual = Письменная деловая корреспонденция на испанском языке: учебное пособие/ В.В. Корнева; Воронежский государственный университет. – Воронеж: Издательский дом ВГУ, 2017, - 76с.
9	Иовенко В.А. Практический курс перевода. международные отношения. Испанский язык. Учебник. Уровни B2 – C1. – 5-е издание, перераб. и дополненное. – М.: Р. Валент, 2016. – 408с.
10	Международные организации: ООН, НАТО, ЕС, ОБСЕ: Учеб. пособие по исп. языку для студентов фак. междунар. отношений / Авт.-сост. О. Г. Полещук. - Мн.: БГУ, 2003.- 79 с.
11	Ven 1, Curso español para extranjeros. Libro del alumno. F. Castro, F. Marin, R. Morales, S. Rosa. – EDELSA Grupo Didascalía, S.A., 2002. – 190p.
12	Ven 1, Curso español para extranjeros. Libro de ejercicios.F. Castro, F. Marin, R. Morales, S. Rosa. – EDELSA Grupo Didascalía, S.A., 2002. – 65p.
13	Ven 2, Curso español para extranjeros. Libro del alumno. F. Castro, F. Marin, R. Morales, S. Rosa. – EDELSA Grupo Didascalía, S.A., 2002. – 192p.
14	Ven 2, Curso español para extranjeros. Libro de ejercicios.F. Castro, F. Marin, R. Morales, S. Rosa. – EDELSA Grupo Didascalía, S.A., 2002. – 63p.
15	Ven 3, Curso español para extranjeros. Libro del alumno. F. Castro, S. Rosa. – EDELSA Grupo Didascalía, S.A., 2002. – 176p.
16	Ven 3, Curso español para extranjeros. Libro del ejercicios. F. Castro, S. Rosa. – EDELSA Grupo Didascalía, S.A., 2001. – 64p.
17	Vocabulario. Nivel B1. Español, lengua extranjera. Marta Baralo, Marta Genís, María Eugenia Santana. - Grupo Anaya, S.A., 2009 2 edición:2011. Madrid. – 247p.

в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет):

№ п/п	Источник
1	Электронный каталог Научной библиотеки ВГУ http://www.lib.vsu.ru/
2	Университетская библиотека URL:http://biblioclub.ru
3	Электронные словари Мультитран. URL:www.multitran.ru
4	Международный лингвистический портал The LinguistList. URL:www.linguistlist.org
2	http://www.auladiez.com/ejercicios/index.html
3	http://www.elperiodico.com/
4	http://www.elmundo.es/
5	http://www.cvc.cervantes.es/esperanza/default.htm
6	http://europa.eu
7	http://www.eldigoras.com/#lengua
8	http://ciberconta.unizar.es/LECCION/INICIO.HTML
9	http://cvc.cervantes.es/portada.htm
10	http://hispanismo.cervantes.es/
11	http://www.hispanistas.ru/
12	http://www.portal-español.es
13	Образовательный портал «Электронный университет ВГУ» (LMS Moodle. https://edu.vsu.ru/).
14	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5380

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы

№ п/п	Источник
1	Комарова Ж.Т. Испанский для всех. –М.: Изд-во «Менеджер», 2002.
2	Бускетс Л., Бонси Л. Интенсивный курс испанского языка. –Мадрид: Изд-во "Verbum", 1993.
3	Попова Т.Г. Испанский для тебя: Учебник испанского языка для начинающих. –М.: Изд-во Российского университета дружбы народов, 2002.
4	Согомонян М.К. Практикум по переводу второго иностранного (испанского) языка: учебное пособие/ М. К. Согомонян. — Саранск: Издатель Афанасьев В. С., 2016. — 148с.
5	Нуждин Г.А., Марин Эстремера К., Мартин Лора-Тамайо П. Español En vivo: Учебник современного испанского языка/ Составление ключей М.И. Кипнис. – 3-е изд. – М.: Айрис-пресс, 2004. – 528с.: ил. – (Высшее образование).
6	Белоусова С.А. Частотные испанские глаголы и их употребление в различных значениях: методическое пособие в помощь изучающим испанский язык./ С.А. Белоусова. - Воронеж: Издательско-полиграфический центр "Научная книга"; 2018 104 с.
7	Белоусова В.А. Испанско-русский лингвострановедческий словарь-справочник реалий Испании и Латинской Америки/ В.А. Белоусова, С.А. Белоусова. - Воронеж: Издательско-полиграфический центр "Научная книга"; 2015.- 314 с.

17. Образовательные технологии, используемые при реализации учебной дисциплины, включая дистанционные образовательные технологии (ДОТ), электронное обучение (ЭО), смешанное обучение):

При реализации дисциплины проводятся практические аудиторные занятия. Программа курса реализуется с применением дистанционных технологий.

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы

Программное обеспечение

OfficeSTD 2013 RUS OLP NL Acdmc,

WinSvrStd 2012 RUS OLP NL Acdmc 2Proc,

WinPro 8 RUS Upgrd OLP NL Acdmc,

Неисключительные права на ПО Dr. Web Enterprise Security Suite

Комплексная защита Dr. Web Desktop Security Suite

Ауд. 204 (компьютерный класс): 25 персональных компьютеров

ArByteForteS4D3-B85/i34130/8Gb/1 TB/DVDRW/1*D-Sub, DVID,HDMI/GLAN/300W.

ASP2/I2269Vwm/M90/G-KB 110X USB Bk/WIN 8.1 Leg.

Мультимедийный проектор NEC, экран настенный 153×200.

Ауд. 103, 104, 109, 207, 217:

мультимедийный проектор NEC, экран настенный 200×200.

Переносные мультимедийные проекторы:

BenqMP 515 – 2 шт.; Benq PB7100; Famulus alpha 205 – 2 шт.

Ауд. 226, 228, 230, 235: телевизор LGG22LH 2000, видеосистема DVDBBKDV 318

Магнитофоны:

Panasonic RX-D29 – 2 шт.;

Sony – 1 шт.

LG – 2 шт

19. Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестаций

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
1.	Вводно-фонетический курс	УК-4	УК-4.1 УК-4.5	-Устные опросы на знание основных грамматических категорий и правил -Устные опросы на знание лексики -Тестирование на знание грамматических правил языка, корректного использования лексики
2.	Знакомство	УК-4	УК-4.1 УК-4.5	-Устные опросы на знание основных грамматических категорий и правил -Устные опросы на знание лексики -Тестирование на знание грамматических правил языка, корректного использования лексики
3.	Место проживания. Дом. Квартира.	УК-4 ОПК-1	УК-4.1 УК-4.5 ОПК-1.2 ОПК-1.3 ОПК-1.4	-Устные опросы на знание основных грамматических категорий и правил -Устные опросы на знание лексики -Тестирование на знание грамматических правил языка, корректного использования лексики - Составление тематических диалогов - Перевод текстов с русского языка на испанский и с испанского на русский.
4.	Образование	УК-4 ОПК-1	УК-4.1 УК-4.5 ОПК-1.2 ОПК-1.3 ОПК-1.4	-Устные опросы на знание основных грамматических категорий и правил -Устные опросы на знание лексики -Тестирование на знание грамматических правил языка, корректного использования лексики - Составление тематических диалогов - Перевод текстов с русского языка на испанский и с испанского на русский -Выступления перед аудиторией в рамках обсуждения разговорных тем
5.	Испания – страна изучаемого языка	ОПК-1	ОПК-1.2 ОПК-1.3 ОПК-1.4	-Устные опросы на знание основных грамматических категорий и правил -Устные опросы на знание лексики -Тестирование на знание грамматических правил языка, корректного использования лексики - Составление тематических диалогов - Перевод текстов с русского языка на испанский и с испанского на русский -Выступления перед аудиторией в рамках обсуждения разговорных тем

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
6.	Моя семья.	УК-4 ОПК-1	УК-4.1 УК-4.5 ОПК-1.2 ОПК-1.3 ОПК-1.4	<ul style="list-style-type: none"> -Устные опросы на знание основных грамматических категорий и правил -Устные опросы на знание лексики -Тестирование на знание грамматических правил языка, корректного использования лексики - Составление тематических диалогов - Перевод текстов с русского языка на испанский и с испанского на русский -Выступления перед аудиторией в рамках обсуждения разговорных тем
7.	Как я провожу день.	ОПК-1	ОПК-1.2 ОПК-1.3 ОПК-1.4	<ul style="list-style-type: none"> -Устные опросы на знание основных грамматических категорий и правил -Устные опросы на знание лексики -Тестирование на знание грамматических правил языка, корректного использования лексики - Составление тематических диалогов - Перевод текстов с русского языка на испанский и с испанского на русский -Выступления перед аудиторией в рамках обсуждения разговорных тем
8.	В ресторане. Испанская кухня.	ОПК-1	ОПК-1.2 ОПК-1.3 ОПК-1.4	<ul style="list-style-type: none"> -Устные опросы на знание основных грамматических категорий и правил -Устные опросы на знание лексики -Тестирование на знание грамматических правил языка, корректного использования лексики - Составление тематических диалогов - Перевод текстов с русского языка на испанский и с испанского на русский -Выступления перед аудиторией в рамках обсуждения разговорных тем
9.	Магазин, покупки.	УК-4 ОПК-1	УК-4.1 УК-4.5 ОПК-1.2 ОПК-1.3 ОПК-1.4	<ul style="list-style-type: none"> -Устные опросы на знание основных грамматических категорий и правил -Устные опросы на знание лексики -Тестирование на знание грамматических правил языка, корректного использования лексики - Составление тематических диалогов - Перевод текстов с русского языка на испанский и с испанского на русский -Выступления перед аудиторией в рамках обсуждения разговорных тем
10.	Животный мир. Окружающая среда.	ОПК-1	ОПК-1.2 ОПК-1.3 ОПК-1.4	<ul style="list-style-type: none"> -Устные опросы на знание основных грамматических категорий и правил -Устные опросы на знание лексики -Тестирование на знание грамматических правил языка, корректного использования

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
				лексики - Составление тематических диалогов - Перевод текстов с русского языка на испанский и с испанского на русский -Выступления перед аудиторией в рамках обсуждения разговорных тем
11.	Тело человека. Здоровое питание. Внешность и характер людей.	УК-4. ОПК-1	УК-4.1 УК-4.5 ОПК-1.2 ОПК-1.3 ОПК-1.4	-Устные опросы на знание основных грамматических категорий и правил -Устные опросы на знание лексики -Тестирование на знание грамматических правил языка, корректного использования лексики - Составление тематических диалогов - Перевод текстов с русского языка на испанский и с испанского на русский -Выступления перед аудиторией в рамках обсуждения разговорных тем
12.	Спорт.	ОПК-1	ОПК-1.2 ОПК-1.3 ОПК-1.4	-Устные опросы на знание основных грамматических категорий и правил -Устные опросы на знание лексики -Тестирование на знание грамматических правил языка, корректного использования лексики - Составление тематических диалогов - Перевод текстов с русского языка на испанский и с испанского на русский -Выступления перед аудиторией в рамках обсуждения разговорных тем
13.	Досуг.	ОПК-1	ОПК-1.2 ОПК-1.3 ОПК-1.4	-Устные опросы на знание основных грамматических категорий и правил -Устные опросы на знание лексики -Тестирование на знание грамматических правил языка, корректного использования лексики - Составление тематических диалогов - Перевод текстов с русского языка на испанский и с испанского на русский -Выступления перед аудиторией в рамках обсуждения разговорных тем
14.	Молодежь: проблемы и их решения.	ОПК-1	ОПК-1.2 ОПК-1.3 ОПК-1.4	-Устные опросы на знание основных грамматических категорий и правил -Устные опросы на знание лексики -Тестирование на знание грамматических правил языка, корректного использования лексики - Составление тематических диалогов - Перевод текстов с русского языка на испанский и с испанского на русский -Выступления перед аудиторией в рамках обсуждения разговорных тем

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
				тем
15.	Устройство на работу.	УК-4. ОПК-1	УК-4.1 УК-4.5 ОПК-1.2 ОПК-1.3 ОПК-1.4	-Устные опросы на знание основных грамматических категорий и правил -Устные опросы на знание лексики -Тестирование на знание грамматических правил языка, корректного использования лексики - Составление тематических диалогов - Перевод текстов с русского языка на испанский и с испанского на русский -Выступления перед аудиторией в рамках обсуждения разговорных тем
16.	Путешествия. Транспорт.	ОПК-1	ОПК-1.2 ОПК-1.3 ОПК-1.4	-Устные опросы на знание основных грамматических категорий и правил -Устные опросы на знание лексики -Тестирование на знание грамматических правил языка, корректного использования лексики - Составление тематических диалогов - Перевод текстов с русского языка на испанский и с испанского на русский -Выступления перед аудиторией в рамках обсуждения разговорных тем
17.	Организация объединенных наций. НАТО. ОБСЕ. Европейский союз.	ОПК-1 ОПК - 6 ОПК - 7	ОПК-1.1 ОПК-1.2 ОПК-1.3 ОПК-1.4 ОПК - 6.3 ОПК - 7.1	-Тестирование на знание грамматических правил языка, корректного использования лексики -Диалоги (в рамках тематики изучаемых дисциплин) -Выступления перед аудиторией в рамках обсуждения разговорных тем -Восприятие аутентичной речи носителей языка посредством прослушивания аудио -и видео материалов из Интернета. -Подготовка самостоятельных презентаций
18.	Внешняя политика России.	ОПК-1 ОПК - 6 ОПК - 7	ОПК-1.1 ОПК-1.2 ОПК-1.3 ОПК-1.4 ОПК - 6.3 ОПК - 7.1	-Тестирование на знание грамматических правил языка, корректного использования лексики -Диалоги (в рамках тематики изучаемых дисциплин) -Выступления перед аудиторией в рамках обсуждения разговорных тем -Восприятие аутентичной речи носителей языка посредством прослушивания аудио -и видео материалов из Интернета. -Подготовка самостоятельных презентаций

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
19.	Средства массовой информации.	ОПК-1 ОПК - 6 ОПК - 7	ОПК-1.1 ОПК-1.2 ОПК-1.3 ОПК-1.4 ОПК - 6.3 ОПК - 7.1	-Тестирование на знание грамматических правил языка, корректного использования лексики -Диалоги (в рамках тематики изучаемых дисциплин) -Выступления перед аудиторией в рамках обсуждения разговорных тем -Восприятие аутентичной речи носителей языка посредством прослушивания аудио -и видео материалов из Интернета. -Подготовка самостоятельных презентаций
20.	Общественные организации и общественные отношения.	ОПК-1 ОПК - 6 ОПК -7	ОПК-1.1 ОПК-1.2 ОПК-1.3 ОПК-1.4 ОПК - 6.3 ОПК - 7.1	-Тестирование на знание грамматических правил языка, корректного использования лексики -Диалоги (в рамках тематики изучаемых дисциплин) -Выступления перед аудиторией в рамках обсуждения разговорных тем -Восприятие аутентичной речи носителей языка посредством прослушивания аудио -и видео материалов из Интернета. -Подготовка самостоятельных презентаций
21.	Парламентская монархия.	ОПК-1 ОПК - 6 ОПК -7	ОПК-1.2 ОПК-1.3 ОПК-1.4 ОПК - 6.3 ОПК - 7.1	-Тестирование на знание грамматических правил языка, корректного использования лексики -Выступления перед аудиторией в рамках обсуждения разговорных тем -Восприятие аутентичной речи носителей языка посредством прослушивания аудио -и видео материалов из Интернета. -Подготовка самостоятельных презентаций
22.	Королевская монархия. Королевская семья Испании.	ОПК-1 ОПК - 6 ОПК -7	ОПК-1.2 ОПК-1.3 ОПК-1.4 ОПК - 6.3 ОПК - 7.1	-Тестирование на знание грамматических правил языка, корректного использования лексики -Выступления перед аудиторией в рамках обсуждения разговорных тем -Восприятие аутентичной речи носителей языка посредством прослушивания аудио -и видео материалов из Интернета. -Подготовка самостоятельных презентаций

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
	Промежуточная аттестация форма контроля - экзамен			Перечень вопросов Практическое задание

20 Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания

20.1 Текущий контроль успеваемости

Контроль успеваемости по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств:

Примерные образцы контрольно-измерительных материалов текущей аттестации:

Пример контрольной работы на знание лексики и грамматики

Задание №1

Ponga el verbo entre paréntesis en la forma correspondiente.

- 1) Te ruego, Pablo, que (callar).
- 2) El profesor nos dijo que (hacer) los ejercicios.
- 3) Espero que (tú) (escribirme) una carta.
- 4) Quería que Ud. (ganar) un premio en la lotería.
- 5) Temíamos que él no (elegir) lo que le hacía falta.
- 6) No hay nadie que no (ver) ese monumento.
- 7) Sentimos mucho que Pedro (ponerse) enfermo.
- 8) Es dudoso que Uds. ya (saber) la verdad.
- 9) No era cierto que los Alvarez (irse) a México ya.
- 10) Os pido que esta carta no (caer) en manos de Virginia.

Задание №2

Ponga el verbo entre paréntesis en la forma correspondiente.

- 1) Si ayer (tomar,tú) la medicina, ahora (estar) mejor
- 2) Si tuviera dinero, no (trabajar).
- 3) Ayer (ayudarte, nosotros) sin falta, si (tener) tiempo.
- 4) Si Jorge ha regresado, (llamarte) pronto, no lo dudes.
- 5) Si Pedro se explicara mejor, no (tener, nosotros) ayer malentendido.
- 6) Es una pena que vivas tan lejos. Si (vivir) más cerca, ayer (poder, nosotros) ir a buscarte.
- 7) Si (conocer, yo) antes a Elena, seguramente (casarnos) ya.
- 8) Si Marta me (llamarme), ahora no (estar, yo) tan preocupado.

Задание №3

Traduzca al ruso.

- 1) Te lo habría explicado todo ayer pero temía que no me creyeras.
- 2) Para el año que viene ya habré acabado la carrera.
- 3) - ¿Dónde descansa Paco? – Descansará en Crimea.
- 4) Ya habrás recibido mi mensaje, ¿no?
- 5) Quisiéramos que vinieras a vernos el sábado.
- 6) Dolores parecía triste, se habría enfermado.
- 7) El niño llora, se habrá quemado.

Пример текста для самостоятельного чтения и перевода

Traduzca el texto.

VI CUMBRE IBEROAMERICANA: ENCUENTROS BILATERALES La jornada de ayer fue de extraordinaria intensidad tanto para el Rey como para el presidente del Gobierno. Don Juan Carlos, una vez concluida la ceremonia de inauguración en la que los veintitrés Jefes de Estado y de Gobierno leyeron sus respectivos discursos, mantuvo entrevistas con mandatarios

de otros países. El Soberano prolongó su jornada al finalizar el acto de apertura, a partir de las seis y media de la tarde, hasta pasadas las ocho y media de la noche. Don Juan Carlos comenzó el turno de entrevistas con la actual presidenta de Nicaragua, Violeta Chamorro, que abandonará próximamente la jefatura del país. A la entrevista entre el Monarca y la dirigente nicaragüense le siguió la del recientemente elegido en las urnas, Abdala Bucaram, cuya asistencia a la Cumbre Iberoamericana al frente de la delegación ecuatoriana estuvo en suspenso hasta última hora por razones de seguridad. El discutido presidente de Colombia, Ernesto Samper, fue el siguiente en ser recibido por Su Majestad, quien mantuvo la última entrevista de la jornada con el presidente de Paraguay. El sábado el monarca ya había mantenido entrevistas con el presidente de Portugal, Jorge Sampaio, el de Guatemala, Alvaro Arzú y el de la República Dominicana, Leonel Fernández. El jefe del Ejecutivo español también desarrolló durante las últimas horas intensos contactos con otros mandatarios. José María Aznar que, tal y como estaba previsto cenó ayer con el presidente de Argentina, Carlos Menem, mantuvo desde su llegada el sábado, a pesar del retraso, entrevistas prácticamente cada veinte minutos. El encuentro entre los dirigentes español y argentino en un principio estaba previsto que se produjese en Buenos Aires, pero finalmente optó por celebrarse en Santiago de Chile ya que el programa establecido por las obligaciones de la Cumbre, solo permitía al presidente del Gobierno español permanecer durante unas horas en la capital argentina. Aznar tuvo encuentros bilaterales con los presidentes de Costa Rica, El Salvador, Brasil, México. El jefe del Gobierno español fue recibido por el anfitrión, presidente de Chile. Asimismo, se entrevistó con el presidente de Guatemala con el que presumiblemente abordó el asunto del desarrollo del proceso de paz en su país. La firma del acuerdo para la reinserción de la guerrilla se puede producir en Madrid a finales de este mes.

20.2 Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств:

Промежуточная аттестация №1

1. Лексико-грамматический тест/контрольная работа
2. Монологическое высказывание (по пройденной теме)
3. Неподготовленное высказывание по одной из речевых ситуаций пройденной тематики

Промежуточная аттестация №2

1. Лексико-грамматический тест/контрольная работа
2. Монологическое высказывание (по пройденным темам)
3. Описание картинки (тема: Дом, квартира)
4. Диалогическое высказывание по одной из речевых ситуаций пройденной тематики

Промежуточная аттестация №3

1. Лексико-грамматический тест/контрольная работа
2. Чтение текста и выполнение заданий к нему.
3. Диалогическое высказывание по одной из речевых ситуаций пройденной тематики

Промежуточная аттестация №4

1. Лексико-грамматический тест/контрольная работа
2. Монологическое высказывание по одной из пройденных тем
3. Неподготовленное высказывание по одной из речевых ситуаций пройденной тематики
4. Диалогическое высказывание по одной из речевых ситуаций пройденной тематики

Промежуточная аттестация №5

1. Лексико-грамматический тест/контрольная работа
2. Краткое изложение содержания незнакомого текста.
3. Прослушивание текста и выполнение заданий к нему.
4. Описание картинки (темы: Внешность человека, Одежда, обувь)

Промежуточная аттестация №6

1. Лексико-грамматический тест/контрольная работа
2. Монологическое высказывание по одной из пройденных тем.
3. Неофициальное письмо.

4. Диалогическое высказывание

Промежуточная аттестация №7

1. Официальное письмо
2. Чтение текста и выполнение заданий к нему
3. Прослушивание текста и выполнение заданий к нему.

Промежуточная аттестация №8

1. Чтение текста и выполнение заданий к нему
2. Монологическое высказывание по одной из пройденных тем.

Примерные образцы контрольно-измерительных материалов промежуточной аттестации:

Пример контрольно-измерительного материала к промежуточной аттестации (экзамен – 8 семестр)

Контрольно-измерительный материал № 1

1. Lea y traduzca el texto, haga 5 y contéstelas.
2. Hable sobre La Organización de las Naciones Unidas. ¿Dónde y cuándo se aprobó la Carta de las Naciones Unidas? ¿Cuáles son Los Propósitos de las Naciones Unidas? ¿Qué dice la Carta sobre los derechos humanos y las libertades fundamentales de todos? ¿En qué principio está basada la actividad de la ONU?

El texto

La satisfactoria integración de España en la Unión Europea ha sido reconocida internacionalmente. Tras diez años de profundas reformas económicas e institucionales en el seno de la Unión, la Presidencia Española de la UE en 1995, en el Consejo Europeo de Madrid, adopta el calendario de introducción del Euro como programa de paso a la moneda única, que entrará en vigor formalmente en el espacio europeo el 1 de enero de 2002, coincidiendo de nuevo con la Presidencia Española.

Los criterios de convergencia fijados en Maastricht como parámetros indispensables para la consecución de la Unión Monetaria supusieron la transformación de la economía española en una de las economías más competitivas de Europa. El grueso del ajuste se efectuó en el bienio 1997 - 1998 con el Gobierno de José María Aznar, en un contexto nacional de recuperación de la economía y de intensa creación de empleo. Un rasgo novedoso fue la estabilización de los precios.

España es hoy en día un país que desempeña un papel activo en el proceso de construcción de la Unión Europea, tanto en el ámbito económico como político.

Asimismo, España cuenta con contingentes desplazados en misiones humanitarias y de mantenimiento de la paz impulsadas tanto por la UE, como por la OTAN y la ONU, participando como actor privilegiado en la 67 escena internacional, lo que ha supuesto la primera participación en la historia de tropas españolas en organismos internacionales.

Descripción de criterios y escalas de evaluación de competencias (resultados de aprendizaje)

Para la evaluación de resultados de aprendizaje en el examen/zachete se utilizarán los siguientes indicadores:

1. conocimiento de las características estructurales del idioma extranjero y reglas de combinación de elementos fonéticos, morfológicos y gramaticales; conocimiento de las unidades léxicas básicas en el campo de la disciplina; características y diferencias formales e informales de los estilos de comunicación; normas sociales de comportamiento y etiqueta de comunicación, aceptadas en el idioma extranjero; conocimiento de las características estructurales

особенностей построения высказывания на иностранном (испанском языке); традиций, межкультурных различий и реалии, культурного наследия своей страны и страны изучаемого языка; делового этикета, основных норм социального поведения, принятых в стране изучаемого языка; языковых явлений (лексические единицы, грамматические формы и конструкции, формулы речевого общения); информационного материала (в том числе тексты различного по содержанию, жанру, стилю характера), включающего социокультурные и лингвострановедческие знания; общих положений корпоративной культуры международного общения; лексических единиц, грамматических форм и конструкции, лексики, используемой в процессе общения на профессиональные темы; особенностей перевода устойчивых выражений, лексических клише, реалий; основных правил построения речи при выступлении перед иноязычной аудиторией; формул речевого общения, языка жестов и принципов невербального общения.

2. умение корректно согласовывать различные морфологические и грамматические элементы в устном и письменном высказывании; понимать устную и письменную речь в рамках изучаемой дисциплины; самостоятельно конструировать устные и письменные высказывания с учетом специфики формального и неформального стилей общения (соблюдать речевой этикет в ситуациях повседневного и делового общения (устанавливать и поддерживать контакты, завершить беседу, запрашивать и сообщать информацию, побуждать к действию, выражать согласие/несогласие с мнением собеседника, просьбу...); письменно реализовывать коммуникативные намерения (запрос, информирование, предложение, побуждение к действию, выражение просьбы, (не)согласие, отказ, извинение, благодарность...); выстраивать высказывания, корректные с точки зрения всех языковых уровней (в рамках изучаемой дисциплины); различать общий контекст ситуации; использовать языковые средства, соответствующие ситуации формального и неформального общения; грамотно и корректно выражать свои мысли и идеи, с учетом особенностей менталитета и культурных и исторически обусловленных особенностей мировосприятия носителями иностранного языка; понимать и использовать языковой материал в устных и письменных видах речевой деятельности на иностранном языке; стройно и логично высказывать собственные суждения на иностранном языке (в рамках изучаемого по дисциплине материала), уметь выбирать средства языкового выражения, соответствующие ситуации; различать коммуникативный контекст; грамотно и точно поддерживать деловое общение, устное и письменное; понимать информацию при чтении учебной, справочной, научной, культурологической литературы; выполнять устные и письменные, полные и сокращенные переводы, обеспечивая при этом точное соответствие переводов логическому, стилистическому и смысловому содержанию переводимых текстов; понимать тексты, связанные с профессиональной деятельностью при условии пользования словарем, в которых обсуждается профессиональная проблематика; фиксировать письменно информацию, получаемую при чтении текста, прослушивании аудиозаписи, просмотре видеоматериала; участвовать в обсуждении абстрактных вопросов, высказывать свою точку зрения; собирать информацию из нескольких источников и выстраивать цепочки доказательств, рассуждая о причинах, возможных последствиях, гипотетических событиях; аргументировано, логически верно, и ясно строить устную и письменную речь на испанском языке.

3. владение навыками корректного комбинирования лексических единиц в рамках высказывания

навыками использования различных грамматических конструкций для построения монологического и диалогического высказывания навыками восприятия и распознавания звуковой речи в устных текстах общего содержания; навыками построения высказываний, корректных с точки зрения стилистики формального/неформального общения; навыками, достаточными для повседневного и делового общения; навыком выбора наиболее корректных языковых единиц для формирования устных и письменных высказываний общей направленности; навыком грамотно и правильно сочетать языковые единицы морфологического, грамматического и семантического уровня; навыком использования различных стилей устной и письменной коммуникации (формальный и неформальный); необходимыми знаниями об особенностях культуры страны изучаемого языка, менталитета, реалий для максимально точной интерпретации международной

информации; навыками построения связной и логически выстроенной речи, обладать необходимым словарным запасом для построения ясной и аргументированной устной и письменной речи; практическими навыками оперативного сбора информации с иноязычных сайтов и из периодических изданий и их последующей обработки; передавать на испанском языке содержания деловых документов и других материалов политической и экономической направленности; вербальным и невербальным общением на испанском языке; практическими навыками выступления перед аудиторией.

Для оценивания результатов обучения на экзамене (зачете с оценкой) используется 4-балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно». Для оценивания результатов обучения на зачете используется – зачтено, не зачтено. Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
<p>Чтение Свыше 85% правильных ответов. <u>Аудирование</u> Свыше 85 % правильных ответов. Говорение (монолог) Полное и глубокое освещение темы. Правильная стратегия ведения монолога. Логичность и последовательность изложения. Отсутствие стилистических, грамматических и лексических ошибок. Использование разнообразных грамматических и лексических средств, соответствующих данному уровню. Изложение содержания текста Правильное выделение главной мысли и основных логических частей. Логичность и последовательность изложения. Отсутствие грамматических и лексических ошибок. Письмо Отражение всех оговоренных в задании пунктов. Использование соответствующих данному коммуникативному заданию клише. Отсутствие стилистических, грамматических, лексических и орфографических ошибок. Логичность и последовательность изложения.</p>	<i>Повышенный уровень</i>	<i>Отлично (зачтено)</i>
<p>Чтение 71 - 84% правильных ответов. <u>Аудирование</u> 71 - 84 % правильных ответов. Говорение (монолог) Полное и глубокое освещение темы. Правильная стратегия ведения диалога и сопоставления картинок. Логичность и последовательность изложения. Некоторое количество стилистических, грамматических и лексических ошибок, не препятствующих решению коммуникативной задачи. Недостаточно разнообразные грамматические и лексические средства, в целом соответствующие данному уровню. Изложение содержания текста Правильное выделение главной мысли и основных логических частей. Логичность и последовательность изложения. Некоторое количество грамматических и лексических ошибок, не препятствующих пониманию. Письмо Отражение большинства оговоренных в задании пунктов. Использование соответствующих данному коммуникативному заданию клише. Допускается наличие малого количества</p>	<i>Базовый уровень</i>	<i>Хорошо (зачтено)</i>

<p>стилистических, грамматических, лексических и орфографических ошибок. Логичность и последовательность изложения.</p>		
<p>Чтение 55 - 71% правильных ответов. Аудирование 55 - 71% правильных ответов. Говорение (монолог) Неполное и неглубокое освещение темы. Существенные недостатки в организации высказывания. Недостаточное и/или неадекватное использование средств когезии. Наличие ошибок стилистического, грамматического и лексического характера, затрудняющих решение коммуникативной задачи. Недостаточно разнообразные грамматические и лексические средства, в целом соответствующие данному уровню. Изложение содержания текста Правильное выделение главной мысли, ошибки в выделении основных логических частей. Чрезмерная или недостаточная компрессия текста. Некоторые недостатки в организации высказывания. Большое количество грамматических, орфографических и лексических ошибок, затрудняющих понимание. Письмо Неполное отражение всех оговоренных в задании пунктов. Использование недостаточного количества соответствующих данному коммуникативному заданию клише. Наличие стилистических, грамматических, лексических и орфографических ошибок, затрудняющих решение коммуникативной задачи. Некоторые недостатки в организации данного письменного высказывания</p>	<p><i>Пороговый уровень</i></p>	<p><i>Удовлетворительно</i> <i>(зачтено)</i></p>
<p>Чтение Менее 55% правильных ответов. Аудирование Менее 55% правильных ответов. Говорение (монолог) Тема не раскрыта/не освещена. Отсутствие стратегии ведения диалога и сопоставления картинок. Существенные недостатки в организации высказывания. Отсутствие и /или полностью неадекватное использование средств когезии. Наличие стилистических, грамматических, лексических и орфографических ошибок, препятствующих решению коммуникативной задачи. Использование простых грамматических и лексических средств, не соответствующих данному уровню. Изложение содержания текста Неверное выделение главной мысли и основных логических частей текста. Существенные недостатки в организации высказывания. Большое количество грамматических и лексических ошибок, препятствующих пониманию. Письмо Большая часть оговоренных пунктов не отражена. Неправильное использование клише или их отсутствие. Наличие стилистических, грамматических, лексических и орфографических ошибок, препятствующих решению коммуникативной задачи. Существенные недостатки в организации данного письменного высказывания.</p>	<p>–</p>	<p><i>Неудовлетворительно</i> <i>(не зачтено)</i></p>

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Оценка знаний, умений и навыков, характеризующая этапы формирования компетенций в рамках изучения дисциплины осуществляется в ходе текущей и промежуточной аттестаций.

Текущая аттестация проводится в соответствии с Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета. Текущая аттестация проводится в форме контрольных работ (тестов), устного опроса. Критерии оценивания приведены выше.

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования.

Контрольно-измерительные материалы промежуточной аттестации включают в себя задания на чтение, аудирование, говорение, письмо

При оценивании используются количественные или качественные шкалы оценок.

Промежуточная аттестация по дисциплине с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий (далее – ЭО, ДОТ) проводится в рамках электронного курса, размещенного в ЭИОС (образовательный портал «Электронный университет ВГУ» (LMS Moodle, <https://edu.vsu.ru/>)).

Обучающиеся, проходящие промежуточную аттестацию с применением ДОТ, должны располагать техническими средствами и программным обеспечением, позволяющим обеспечить процедуры аттестации. Обучающийся самостоятельно обеспечивает выполнение необходимых технических требований для проведения промежуточной аттестации с применением дистанционных образовательных технологий. Идентификация личности обучающегося при прохождении промежуточной аттестации обеспечивается посредством использования каждым обучающимся индивидуального логина и пароля при входе в личный кабинет, размещенный в ЭИОС образовательной организации.

Критерии оценивания приведены выше.